

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTED AND PUBLISHED  
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907  
"Second class mail registration number 0009"  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年  
陰時晴時天今  
度一十度溫最高  
度三度溫最低

## 雲市建築市例 效力發生疑問

### 市民無證建築被控法庭駁回控罪

【本報訊】雲市省級法庭法官於星期二在雲市法庭審理一宗未有市例許可證而擅自進行建築之案件。法官裁定，雲市省級建築市例係屬非法，此項裁決之效力，自一九八〇年以來，對雲市省內之建築業，將產生重大影響。

此案係由雲市省級建築局提出，指責一名建築商在未經取得市例許可證之情況下，擅自進行建築。建築商則辯稱，市例係屬非法，故其行為應屬合法。

法官在審理後表示，市例係由雲市省議會通過，但其內容與憲法相抵觸，故其效力應予否定。法官裁定，市例係屬非法，其效力自一九八〇年起即告失效。

## 列根與太空梭通話 盛讚太空人員成就

【本報訊】美國總統列根於今日上午八時，在太空梭「挑戰者」號發射後，與太空梭內之三名太空人員通話。列根在通話中，盛讚太空人員之成就，並表示美國政府將繼續支持太空探索。

列根表示，太空梭之發射，是美國太空探索之重要里程碑。他讚揚太空人員之勇氣與智慧，並表示美國政府將繼續支持太空探索，以實現人類對太空之夢想。

## 越難民定居卑詩 十年來超過萬人

【本報訊】據卑詩省移民及難民委員會之統計，自一九七五年至一九八四年之十年內，加國政府共接收了超過一萬名越南難民，定居於卑詩省。其中，約有三千名難民定居於溫哥華地區，其餘則分散於卑詩省之其他地區。

委員會表示，越南難民在卑詩省之生活，已趨於穩定。他們已適應了當地之生活環境，並開始從事各種職業。委員會亦表示，將繼續關注越南難民之生活狀況，並提供必要之協助。

### 女子人害案票撕 住居灣台返送經業

【本報訊】一名在卑詩省居住之越南女子，因涉及一宗人害案，其居留權已被取消。該女子現已被遣返回台灣。據悉，該女子在卑詩省居住期間，曾涉及多宗人害案，並對當地社會造成了負面影響。

### 加西樂道彩票 (LOTTO WEST) 一九八五年四月十七日開獎。 中獎號碼： 2, 6, 11, 29, 39, 40, 45, 46。 特獎號碼：55。

### 太平洋捷財彩票 (PACIFIC EXPRESS) 一九八五年四月十七日開獎。 十萬元中獎號碼：002065。 五萬元中獎號碼：226528。 一萬元中獎號碼：595009。 如有錯誤，以彩票局公佈者為準。

### 男子入獄三天 偷竊省報一份

【本報訊】一名男子因偷竊一份省報，被警方逮捕並入獄三天。警方表示，該名男子在偷竊省報時，被警方發現並當場逮捕。該名男子目前正被關押在監獄中，等待進一步審理。

### 加國破產案 三月份減少

【本報訊】根據加國破產及消費者事務部之統計，三月份之破產案數量較去年同期有所減少。據悉，三月份之破產案數量為一千二百宗，而去年同期則為一千五百宗。此項數據顯示，加國之經濟狀況已趨於穩定。

### 求要官法應司公破聯美 民印濟救元萬百五撥先

【本報訊】美國聯邦破產及消費者事務委員會，已向美國政府提出請求，要求撥款五百萬元，以資助印度之破產案。委員會表示，印度之破產案數量龐大，且對當地經濟造成了嚴重影響。撥款五百萬元將有助於印度政府處理破產案，並穩定當地之經濟。

### 果仔店餐館用具 四八吹果仔店用機三 百磅制雪機二匹馬力冷 氣機單頭雪糕機掛手櫃 急電：255-8073

# 萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

謹定於一九八五年四月十九日（星期五）開張營業

敬請光臨指導

顧客至上 服務週到  
七天營業 貨靚價實

\* 專營 \*

特製臘味  
肥雞大鴨  
燒味滷味  
新鮮肉類

歡迎零沽批發

\* 特設熟餸部門 \*

牛仔筋 咖喱尤魚  
咖哩雞 炆牛什  
特製臘蹄 南乳豬手  
柱侯牛腩 蠔油鴨掌  
家鄉扣肉 豉椒鳳爪

價錢實際 歡迎惠顧  
每日供應 各式飯盒

新張期間 九折優待 四月十九日至廿五日



要買一副上好鏡子，正人骨，印度有供應，而且多都有。加各峇的分西里五號

麼多屍體呢？每個人有超過二塊骨頭，浮屍往住是缺了部份的，根本沒有可能找到數以

近來，這些人還愛占

絕還露他的人骨來源。他說：「這不是你的事，你付錢，我交貨。」

有一間是克全斯有限公司，就是專賣衣服的公司，它經常發出的彩色目錄上用不大通順的英文印着：「精美人骨，各方面全無瑕處，可用多年，由聰明工匠在受訓練的專員裁縫的完整人骨。」其中一個解決方法就是到比哈省去找，這是印地安窮鄉的省份之一。山打根縣道：「許多比哈人都是土著，因此不能負擔裁縫的費用，很高興有人代他們做。」給他們三四個比（美金二毫）三仙到三毫）他們就有

西德有一間西德有機織衣廠，專門製造衣服，而且能感覺冷熱。查理西德與史坦尼生物科學院設計的，用以製造衣服的材料及通風效能。查理的反下製有感應器，可以將穿衣服後所感到的溫度化為數字，輸入電腦加以分析。

（夫子）

這家公司之老板山卡·拿夫。山因多年以來，以品質及工藝上佳自豪，他亦自稱是「世界上第一個把他人骨商業化的人」。他說：「一個好的真正人骨是美麗的東西，塑膠製造的總得死！」他對品質重視，所以他出售的人骨分一級、二級、三級及劣級。分級方法是有許多，但最要的是頭骨，上還有不少牙齒，一級的骨最少只有牙齒三顆，二級目線上有牙，第三級學生會認為他的死屍人骨是「無出」。「他們供應的女性

和一隻烏鴉，有一次，小狗遇到眼鏡蛇，向他噴毒液，向他撲去，牠走避了牠，用叫聲領導牠，使之失明，此後牠便馴服了。

圖中所見就是烏鴉帶來一條人們吃剩下的牛肉，小狗按而食之。但這烏鴉有時也忘記牠是不吃虫的，啣來蚯蚓，小狗便會將蚯蚓噴

動物之中有時亦  
講緣份。美國的沙米  
風太養了一隻狗

每年一百三十萬美元的。當時的貿易部長說：「我們的國家榮譽的價值高過這些收入。」但是七七年廿地人，再被選拔得德賽蒙奴，德賽就繞繞山，因就說法律除了禁令，不過同時免除了刑例，就是人時必須用正當手法取得，一是沒有人認領的屍體，一是在印度的河中溺死的屍體。

產的何愛  
青鳥可能  
是今日地  
球上最怪  
的一種鳥  
，牠的翼上有爪，並且未學會飛，已懂得游泳。這種鳥是地球上唯一獲得完全以樹葉為食物的飛鳥，當完全成長，重約二十五吋長，重一點七五磅，由於牠們頭部重，多亦只能飛一百碼。

南美出  
產的何愛  
青鳥可能  
是今日地  
球上最怪  
的一種鳥  
，牠的翼上有爪，並且未學會飛，已懂得游泳。這種鳥是地球上唯一獲得完全以樹葉為食物的飛鳥，當完全成長，重約二十五吋長，重一點七五磅，由於牠們頭部重，多亦只能飛一百碼。

## 南美怪鳥翼上有爪

### 未學會飛先懂游泳

愛青鳥的  
雛鳥會跳  
入水中，  
浮起及游  
走，當危  
險過去後  
，牠再跳  
入水中，  
再跳入水  
中。

雛鳥跟隨父母，一定到一個繁殖季節，然後協助母親孵蛋及孵助雛弟妹。

舞芭芭辣排在漢老寫一  
年的們他以，「湖鵝天」  
們他但，的舞芭芭辣能可不  
，歡騰出演會集善惡國英  
館此將性索以所，笑惹會  
祇知自亦們他而  
。「湖象大」為改字名的目

## 湖象大

意此之後，年出人口成  
副的，每年出副，還有數  
件的人骨一萬副，還有數  
的骨更不計其數。由於  
於需求大，商人許多時  
很認真正用合法手段得  
到屍體。山因說：「你  
認為可以在河中找到那

這種鳥有一種強烈  
的鴉臭味，因此又被  
稱為臭鳥。但最令牠  
們與眾不同的地方是  
牠們每隻翼上都有兩隻  
爪，就像大約一億四  
千萬年前生長的史前  
鳥類一樣。

何愛奇鳥翼上的爪  
可以當作鉤子使用，  
方便牠鳥攀登雀巢附  
近的樹枝。牠們還在  
未學會飛翔前，便能夠  
在水底潛游。這種鳥  
住在南美的叢林中，  
雀巢建在離開水面六  
至十五呎的樹枝上。  
當雛鳥初孵出來時，  
有四個月時間不懂得  
自己覓食。

但牠們並非完全無  
助的，當獅子或蛇等  
敵人走近雀巢時，何



的狗來襲，烏鴉會呱呱叫，飛起來啄，將之趕走。牠也常將食物啣來餵盲狗。圖中所見就是烏鴉啣來一條人們野火會剩下的牛肉，小狗接而食之。但這烏鴉有時也忘記狗是不吃虫的，啣來蚯蚓，小狗便會將蚯蚓噴出。



上上月，並且未學會得游泳。這種鳥是地球平完全以樹葉爲食物的完全成長時，牠們有大翅長，重一點七五磅，頸部重，最多亦只能飛幾百碼。

雛季節，然後協助母鳥親睜蛋及幫助餵養弟妹。

舞蕾  
年的



歡迎遠近採購  
寄送貨快捷

# 華隆有限公司

## WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應

中國去頭有壳各西士白蝦  
及去壳蝦肉

中國AAA牌去頭有壳養蝦  
及去壳蝦肉

緬甸去頭有壳各西士白蝦  
及去壳蝦肉

越產去頭有壳各西士白蝦  
及去壳蝦肉

香港澳門各西士白蝦  
及1QF蝦肉

中國各類有頭養蝦  
青島大對蝦

大小西士龍蝦尾  
大小西士扒蝦尾

急凍香港產鮮魷魚  
去衣鮮魷筒

常備各種魚類  
紅衫魚，紅魷魚  
黃花魚，白鯧魚  
牙帶魚，生魚  
獅子魚，墨魚

香味 實肉 三牙或咸魚

## 總經銷金冠牌



**ALMETCO**  
Home Improvements  
DIVISION OF ALCAN CANADA PRODUCTS LIMITED

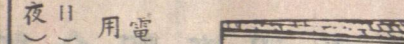
5485 LANE ST. BURNABY, B.C. V5H 2H4  
OFF. POXAL OAK BETWEEN IMPERIAL & KINGSLWAY

順發冷氣工程

**雪凍暖冷電  
櫃房氣氣爐**

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。  
日夜服務，免費估價。  
電話：298-1431 朱先生

**安  
裝**



電動車房門開關，不用淋雨，省時方便。  
(二)三四、八二二  
(夜)三二五、八九二

**HILLCREST PLUMBING**

三件頭淋浴器，原價\$510，現售\$299.50  
CRAN淋浴器，原價\$178.50  
現售\$99.50

不銹鋼牙水件，原價\$146，現售\$89.50  
多件頭淋浴器，原價\$32.50  
另多件頭淋浴器，適合土庫用，平價出售。  
其他水件用品及少減價而底。

212 E 17th Ave. 879-5301  
1447 Commercial Drive. 255-8244

**張記裝修**

土庫間格 內外油漆  
瓷磚鋪砌 水電修理

日電：521-9121  
夜電：872-6841

請選用以下各種優質產品，改良你的房屋  
既舒適又可節省能源 既有價值又會使你  
感到驕傲

- 保用五十年 FLEX-LOX
- VINYL 外牆
- 鋁質外牆
- 屋旁鋁板
- 防風玻璃窗
- 保護裝修玻璃窗
- 重裝用或更換用
- 溫室玻璃窗
- 天井上蓋

## 各種地氈地布

### 平 賣

## CARPETS & LINOS

### At Very Low Price

適合住家，寫字樓，餐館及團體用，大宗選擇，包  
按裝

我們備有各色地氈適合你的需求，請來參觀，另  
有特價地布出售，我們有許多滿意的華人顧客（這  
是友善的商店）。

## 地氈城公司

### CARPET TOWN Ltd.

116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

## 建安建築公司

KENON CONSTRUCTION LTD 電話 255-6962  
3436 E. 3rd AVE, VAN.B.C. V5M 1J8

AUTHORIZED DEALER FOR

專設 24 小時  
緊急修理服務  
快速妥當，收費特廉

CALL 526-0828

ASK FOR GARY WONG

## 余正木工坭水

電話: 251-6248

各改油屋水磚水廚牆政  
項建漆頂喉石泥廁身府  
裝加粉瓦修砌路磁批牌  
修建刷仔理結面磚邊照

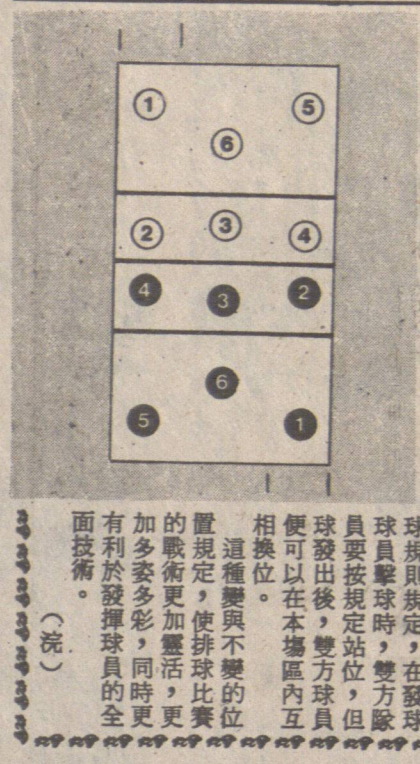












### 排球位置編號

#### 不同球衣號碼

在排球比賽中，球員的位置和球衣號碼是密切相關的。根據國際排聯的規定，前排球員的號碼必須是1、2、3，中排球員是4、5、6，後排球員是7、8、9。這種編號方式不僅方便裁判和觀眾識別球員，還能幫助球員在比賽中快速找到自己的位置。

### 條苗變腿粗動運肢下

#### 效見易最車單踩步跑

#### 多得好肥減食節比明證例實有

許多人認為，跑步是減肥的最佳方法。然而，一項最新的科學研究顯示，單腳踩車運動（即「條苗」）在減肥效果上可能比跑步更有效。研究指出，單腳踩車能更有效地燃燒脂肪，並促進腿部肌肉的發育，從而達到「條苗變腿粗」的效果。這項研究為那些尋求快速減肥的人提供了一個新的選擇。

### 國家隊作賽近年成績差

#### 英國足球決心急起直追

#### 設立足球學校招學童嚴格訓練

英國國家足球隊在近年來的國際比賽中表現不佳，這使得足球協會決定採取果斷措施。為了提高國家隊的競爭力，足球協會決定設立足球學校，招收有潛力的學童進行嚴格訓練。這項計劃旨在從年輕時期就開始培養優秀的足球人才，以期在未來的國際比賽中取得好成績。

### 七個籃球

美國加州大學的一項研究發現，籃球運動對青少年的身體健康有顯著的益處。研究指出，參與籃球運動的青少年在體重、體脂含量和心肺功能方面都表現得更好。此外，籃球還能提高青少年的協調性和團隊合作能力。因此，鼓勵青少年參與籃球運動被認為是促進其身心健康的最佳途徑之一。

### 雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver. Phone: 253-4424. 本廠生產各種優質食品，包括麵粉、麵條、豆製品等。產品品質優良，價格公道，歡迎各界人士光臨選購。

### 防盜

JIM'S WELDING LTD. (工廠) 324-1020 (住宅) 325-8922. 專業提供家庭及工商場所的防盜服務，包括安裝防盜門窗、鐵閘等。技術精湛，收費合理，是您保護財產安全的最佳選擇。

### 中山安堂

林健龍 醫師。專治各種疑難雜症，採用傳統中醫理論結合現代醫學技術。診所環境優雅，服務周到，歡迎諮詢。

### 精工車身修理廠

精工! 精工! 手藝精, 工作靚 精工車身修理廠 加拿大執照, 十七年經驗 精修歐美日本名廠靚車. 精工担保, 担保精工 精工車身噴油 精工車身翻新 Johnny Chau Wayne Yu

### CRAFTWORK AUTO BODY SHOP

1703 KINGSWAY VANCOUVER B.C. 電話: 874-0121. 專業修理各種汽車車身，技術精湛，交貨迅速。歡迎預約。

### 廠麵旗花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 684-9820. 供應各種新鮮麵食，包括雲吞、餛飩、水餃等。品質保證，價格優惠。

### 左筆權

大預言家 溫哥華 精批命理、標準論相、龜卜易卦、天星擇日、精究陰陽風水定向。地址: 211 GILMAN ST. VANCOUVER. 電話: 684-9820.

### 雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD. 1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211. 專門修理美國各種汽車及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW. 政府執照, 經驗技師 鄭宗發君主理 各項修理 絕對妥當 價錢公道

### 香港駕駛學校

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 地址: 域多利街 5869 號 電話: 321-3722. 提供駕駛培訓課程，由經驗豐富的教練指導，確保學員安全駕駛。

### 京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL 3355 KINGSWAY 歷史悠久, 經驗豐富 434-5982 (廿四小時) 教師: MAY LAI, SHAO TANG YANG

### LOVAL DRIVING SCHOOL LTD.

安全駕駛學校 207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 全 收費公道 歡迎補鐘 程 各級筆試的士牌等 130 教師日夜電話: 周炳麟: 876-8434 黃潤賢: 681-0430 日間 327-6446 晚間

### 聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977) 校址: 825 號士定東街 & HAWK (近唐人街) 歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成 精心教授 免費接送 日日考取 筆試路試 八週年紀念 8小時 \$145 酬賓大特價 6小時 \$120 電話: 321-3371 或 253-1333 曹先生

### 高級駕駛學校

4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL 專人輔導英語筆試 CLASS 4 5 6 872-8717

### 宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C. 電話: 874-2524 4379617 經驗豐富 教法詳盡 免費接送 歡迎查詢 全八小時 136 元 速成六小時 102 元

### 王龍志駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL 地址: 7229 街近 57 街 本校教師, 全線經驗最豐富, 保證捷法速成, 普通班 \$125 元 絕不拖沓. 教師電話: 唐達良 253-3825 王龍志 325-7965

### 嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL #1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. 歷史悠久 經驗豐富 全線 130 元, 並有筆試班. 馮坤威校長 438-3438

### 國際駕駛學校

International Driving Academy 地址: 386 號士定東街 電話: 684-3044 師資優良 經驗豐富 精通粵南 國粵英語 專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢 實習全科課程 139 元八小時 特價速成班 110 元六小時 校長 林伯虎 電話: 684-6039 教師 馮尚崇 電話: 879-0319

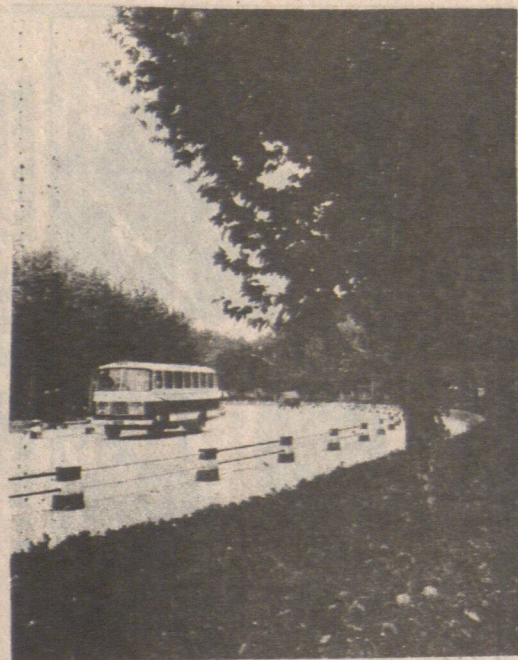
### 安全駕駛學校

安全實用·捷法速成 筆試路試·收費公平 請電: 876-8434 (MIKE) 周炳麟

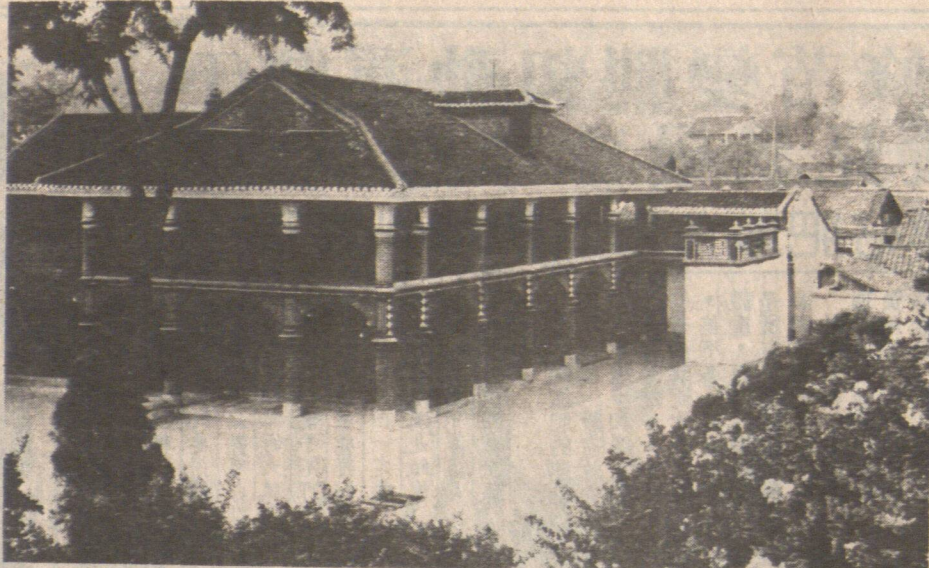
### 上海裁縫

承接中國禮服, 新娘旗袍, 唐裝衫褲, 男女裝棉衣. 電話: 438-7535





。道大陰林的內市義連 介



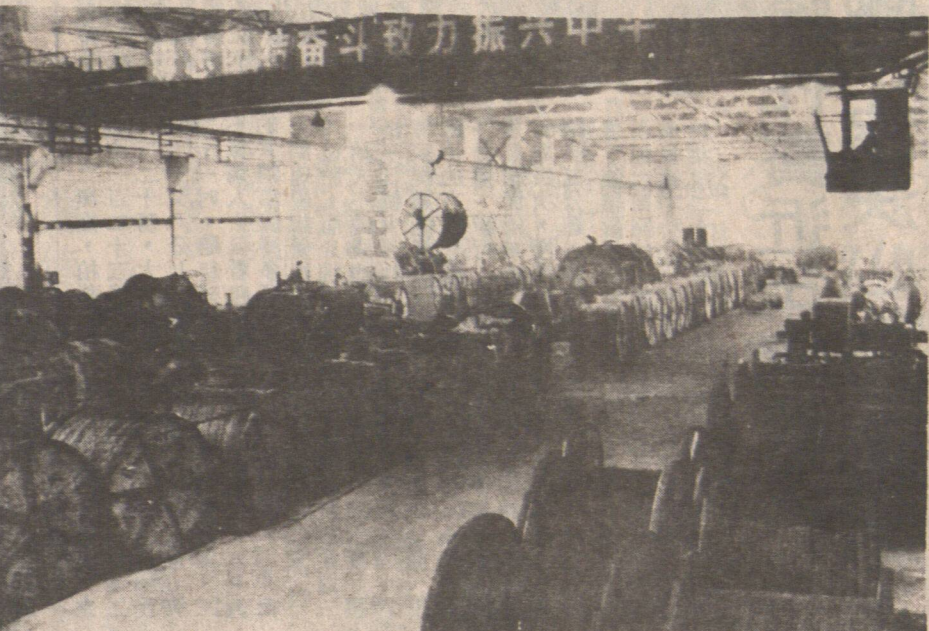
大擴局治政的開召義連在日七十月五年三九一中央中 介  
。新一修整經已，址會議會



圖。貌面的老古去過了變改，設建的年多過經，義連州貴城名史歷 介  
。督一道街市義連為



。運義電子儀器廠工人在裝配電子手表計算器



。設在連義的貴州銅鐵廠鋼線車間一角



。美歐銷遠，一之酒名大八國中是酒黃的製釀義連 介

# 遵義近貌

## 寶城海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司斜對面) 訂座電話: 684-1044

金豬大拼盤  
二大熟 燕窩扒時蔬  
脆皮炸子雞  
碧綠炒時蔬  
清蒸海上鮮  
雙喜炒麵  
生磨馬蹄露  
美滿甜心

紅燒龍蝦  
薑蔥炒蟹  
當紅炸子雞  
翡翠炒時蔬  
清蒸海上鮮  
雙喜炒麵  
生磨馬蹄露  
美滿甜心

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕

點心全日供應  
營業時間: 由上午十一時至晚上十時 七天營業

## 新城餅家餐室

NEW TOWN BAKE & RESTAURANT

168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰  
各式麵包西餅 中西結婚禮餅  
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧  
營業時間: 上午八時半至晚上九時  
逢星期三休息

●特●設●  
粥粉麵飯 巧手小菜  
中午快餐 冷熱飲品  
各式小食 應有盡有

## 金馬餅店

GOLDEN HORSE

Bakery & Restaurant Ltd.

溫哥華細街 416 號

416 Main St. Vancouver B.C.

V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵包西餅 結婚禮餅  
生日蛋糕 精美餅券  
冷熱飲品 香滑雪糕

## 華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

681-8531

大幫進口，功夫便鞋  
經久耐用，價錢相宜  
歡迎選購！

## 家酒陶陶

102 E. Pender Street

Vancouver, B.C.

PHONE: 681-1030

地址: 溫哥華華埠

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

## 喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

669-4132 溫哥華華埠 奇化街二三號

高級六和菜 (足六位用)

秋季酬賓海鮮席 (足十位用)

特價九十九元正

北京片皮鴨一只

七彩炒時蔬

紅燒大生翅

清蒸海上鮮

當紅炸子雞

碧綠炒時蔬

清蒸海上鮮

雙喜炒麵

生磨馬蹄露

美滿甜心

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

## 新都城海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VAN. B.C.

TEL: (604) 681-1828

天天茶市·中午快餐·生猛海鮮

精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

特價酬賓席

北京片皮鴨一只

七彩炒時蔬

紅燒大生翅

清蒸海上鮮

當紅炸子雞

碧綠炒時蔬

清蒸海上鮮

雙喜炒麵

生磨馬蹄露

美滿甜心

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

意大食酒家

## 漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

益食家!!!  
續推出皇牌名菜  
仍祇賣一百二十八元  
上湯焗龍蝦(足二磅半)  
式大熟薑 鳳凰肉鬆  
蟹肉會燕窩  
北京片皮鴨  
七彩炒時蔬  
當紅炸子雞  
玉蘭鮮吊片  
清蒸游水石斑  
生炒牛肉飯  
蓮子紅豆沙  
新鮮生菓  
(足十位用)  
\$128.00

## B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

雲雲 雲雲 雲雲 雲雲

## 正宗韓國菜館

韓國式B.B.Q.

自助火鍋

情調幽雅

電話: 255-5022 255-8625

845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

七天營業: 由下午五時至晚上十一時

星期一至五: 特設午餐 由正午十二時至下午二時

## 廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話: 682-1514

晚飯增設各種煲仔飯

大煲(足二人用) \$7.85

細煲 \$4.25

臘腸臘肉雞飯

臘腸臘肉鴨飯

臘腸臘肉豬骨飯

臘腸臘肉牛腩飯

臘腸臘肉魚腩飯

臘腸臘肉豬蹄飯

臘腸臘肉雞蹄飯

臘腸臘肉鴨蹄飯

臘腸臘肉豬蹄飯

臘腸臘肉雞蹄飯

臘腸臘肉鴨蹄飯

臘腸臘肉豬蹄飯

## 如意齋菜館

BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT

溫哥華喜士定東街 363 號

電話: 687-5231

由名廚黃中漢君主理

· 虔誠烹飪 · 正宗齋菜 ·

★用純植物原料，保證不含動物脂肪★

精美點心 仙姑伊麵 羅漢齋飯 玉樹臨風 東來普渡 淨土玄根 金玉滿堂 如意三寶齋 佛手蓮花 佛手蓮花 佛手蓮花 佛手蓮花

(足十位用) 每席 \$88.00

七天營業: 上午十一時至晚上九時

逢星期二、三休息

特價如意齋席

兩熟素 兩熟素 兩熟素 兩熟素

兩熟素 兩熟素 兩熟素 兩熟素

兩熟素 兩熟素 兩熟素 兩熟素

兩熟素 兩熟素 兩熟素 兩熟素







**快捷**

A級電力工  
工商業住宅  
免費估價・  
保養服務・

464・

【本報特訊】三名持刀賊，昨晚十時許，闖入樓二樓一個戲院步行劫案，劫去約五百元。當時三名歹徒假扮顧客，指騙上座兩男一女，並把他們綁起，搜掠入樓一個戲院步行劫案，劫去約五百元。事後經緝細網報警。

家庭電器  
乾洗機  
爐頭雪櫃

【本報特訊】香港仔十載持刀大漢，乘坐二船駛近加巴後街，向八鴨鴨洲駛進，地近大皇廟，街渡至船旁，八人登船，昨日下午三時五十分，後即向船旁×深×五往，八名男子不敵，拾發生傷亡及劫船事件，十九歲×拳打脚踢，李去其×靠近漁船街附近，奮起反抗，並拿起鐵鎚，連走，船主頭部受重傷，當其時，船編號M二〇八，奮起反抗，人屬去，附近，水響四出驚散，但突有八名生約十八至四，船隻上友及見狀，即將所獲，船主頭部受傷送醫院。

○傷人劫船案發生後，警員在各登岸處搜查。

廿二日衣架渠



屬河北出產已禁種植

【本報特稿】本港市民向消費者委員會投訴，在深採買樹皮金龜子樹，消委會接獲投訴後，向中國有關當局查詢，經調查後證實該些樹子是河北出產，因含鉛量高，約佔一百萬份之一至廿，會影響鉛量。

據悉，有關當局已通知全國採買樹皮金龜子樹河北出產樹子，而農民亦停止種植含鉛量高的樹子。

○跟樓婦人，送院後已證實不治。

婦人跳樓斃命

「本報特稿」一名懷疑精神有問題婦人，昨日下午被發現在慈雲山嘔五十七處高處墮下，傷重昏迷，被父母及女兒同往醫院，但抵院後在慈雲山墮地處一間醫務所外，傷重之醫院。醫務所正診醫生聞訊後出現，為何婦轉運至救護車到場，將之送院。

據悉：何女珍有兩名兄長，均已婚。多年前，何在「間製衣廠工作」，一度與一名有婦之夫來甚密，後來介紹下離去，何因「此精神受打擊」，精神低落。約於三、四年前，由友人介紹下，何與一男子結婚，婚後與夫前住慈雲山定居，但不久却如獨自返港，當時已懷有身孕。不久產下一女，自此母女留港，寄居娘家，但何女珍仍住美國。昨日初步調查後，仍有何及其三歲女兒。警方經調查後，初步認為無可疑之處。

快捷電器

電力工程牌照  
住宅電力安裝  
估價·提供定期  
服務·電話：  
64·6945。

**社** 

RAVEL  
B.C. V6E 3S7  
地下

電話: 688-8321

127 E. PENDER ST. B.C. V6A 1T6

華埠分行: 片打東街一二七號(商場內)

外埠電話: (800) 663-1188

TEL: 688-2311

接中國批准主辦華人領隊 每月均有·多團出發

**暑期精選**

日本·台灣十天遊 \$1688 三月三十一日後  
\$1588 三月三十一日前交費

遍遊日本: 迪士尼樂園, 中山湖, 箱根, 平和公園, 富士山  
大涌谷, 白絲瀑布, 銀座, 築波科學展覽館。

台灣: 台北, 野柳, 花蓮, 太魯閣, 天祥, 小人國, 桃園。

出發日期: 五月四日, 六月二十九日, 八月十日

日本東京六天遊 \$1398

日本本州八天遊 \$1550

遍遊東京, 名古屋, 京都, 大阪, 奈良。

香港·北京·廣州遊 (全程九天) \$1899

住宿 一 北京 一 麗都酒店 四晚, 廣州 一 花園酒店 兩晚

出發日期: 六月廿九日

中國北京·華東·桂林遊 (全程廿三天) \$2938

遍遊香港, 廣州, 杭州, 上海, 蘇州, 無錫, 鎮江, 南京  
北京, 桂林, 廣州。

出發日期: 四月廿一日, 五月四日, 七月六日  
以上各國回程可自由停留香港 有效期一年

**木器公司**  
VANCOUVER B.C.  
一切實木，桃  
，夾板，枱，  
櫃，特價餐館  
，鐵腳枱，中  
適大方。

**成裝修**

格·商業住宅  
面·水喉廚櫃  
房·改建翻新  
75·0659 余洽

屋  
司  
屋土庫  
材料上乘  
捷妥當  
節省二萬元  
7  
TION CO.  
修公司  
大工程  
各相宜  
生  
(服務)







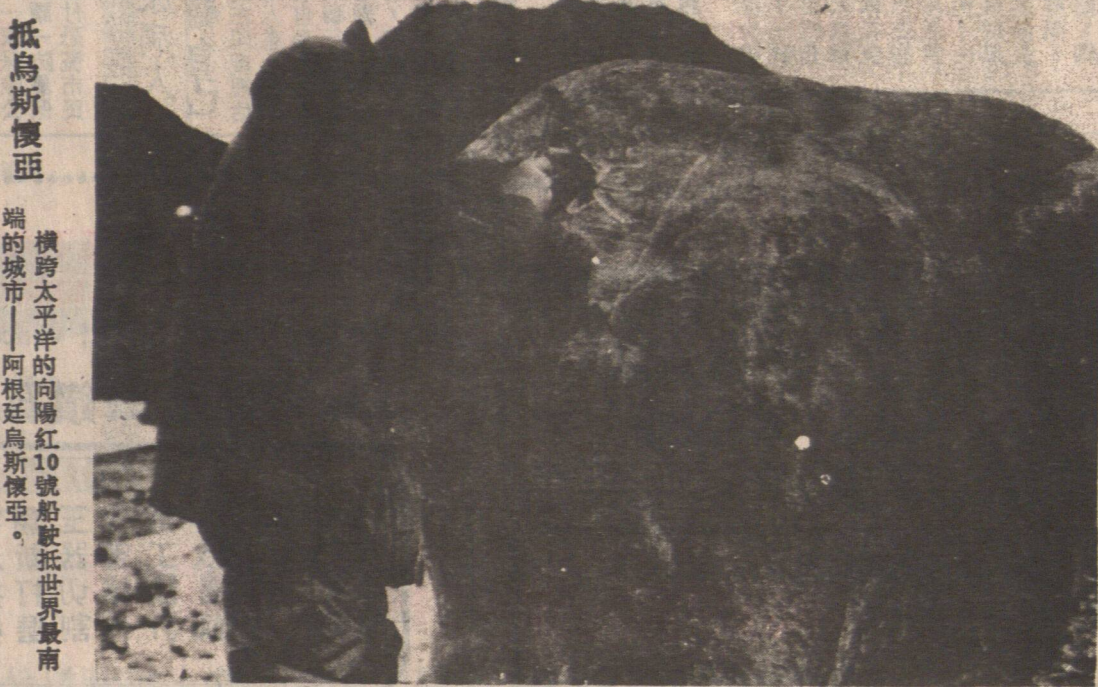
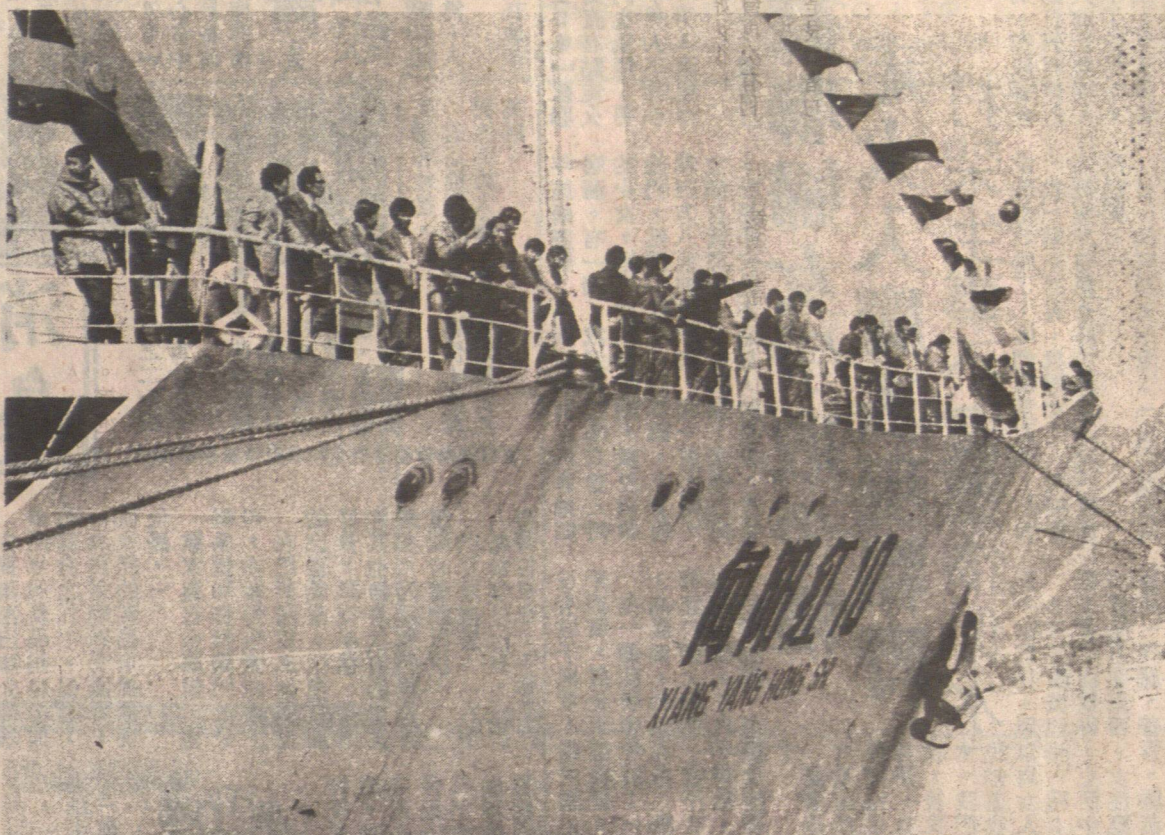
# 極南在隊察考國中



撈捕和(中)榮王員究研副  
蝦磷大撈捕究研  
10紅陽向在(右)麟南郭手能  
•蝦磷大撈捕何如究研上船號



官船J121軍海的獻貢越卓出作中站城長造建在  
•念紀影留前鋪水深上的島治喬在留們他在,兵



抵島斯懷亞  
橫跨太平洋的向陽紅10號船駛抵世界最南  
端的城市——阿根廷島斯懷亞。

城長J刺鑿上石山嶺的來運內國從程專在員隊察考  
•字「站」



•作工站建展開,繪測上島治喬在員隊察考



到讀次一第島治喬在們人,夕前節春  
《報匯文》港香和信家的內國自寄了

**Dragon arts**  
461 E. HASTINGS VAN. B.C.  
PH: 254-2218

字畫鏡架總匯

高級毛筆  
正宗宣紙  
中華墨汁  
中英招牌  
實用圖書

\*零沽·批發·郵購\*

**永興有限公司**  
WING HING CO. LTD.  
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
TEL: 688-6025

經營

青馳名涼海冰明中國  
丹名畫瓷果味霜爐國  
丸藥古顧醬京海燒土  
散材玩燻料京果產烤產

歡迎僑胞電採購,代訂特種用品  
電話:六八八·六〇二五

**"BLUE RIBBON BOAT"**

藍絲帶漁船,供應卑詩省最靚海鮮,價錢最相宜,任君選擇。海鮮品質最佳!

藍絲帶漁船出售新鮮大蝦, \$3.50 一磅。同時只化費 \$3.50! 你便可買到大批新鮮沙魚,或美味新鮮海味,蝦,鮑魚,三文魚,蟹或其他多種海鮮。各漁船海鮮保證貨真價實。在漁船陳列出售。請早移玉步,前來選購。

每個週末由上午七時開始售賣。

THEY'RE SELLING FROM 7 IN THE MORNING, RIGHT OFF-THE "BLUE RIBBON BOATS," ON 3RD STREET, OFF MONCTON EVERY WEEKEND ALL YEAR ROUND OFF THE GOVERNMENT WHARF STEVENSON END

有全中文字粒出讓  
出讓。另有鑄字機,鉛字及打版機各一座廉價出售。

有意者請電話  
六八五—八五七五  
或到片打東街一號本報面洽

PHONE: (604) 685-8575 PHONE: (604) 685-8575

**基立印務公司**  
CALEB PRINTING COMPANY  
1925 Kingsway, Vancouver, B.C. V6N 2T1  
電話: (604) 873-2722

柯式精印  
一切大小中西文件

名片信封 信箋 單據 書刊表冊  
請帖 餐牌 餐單 餐簿 一應俱全

**何桐攝影院**  
HO TUNG STUDIO  
19 E. Pender St., 中華文化中心對面  
電話: (604) 688-2933, 681-5848

合家影 入籍相(黑白) 4張4.80  
護照相(彩色) 4張8.80  
耆英影 紀念相 免費送4X5一張  
合家相

其他結婚相(新娘禮服免費借用)  
家庭相、學生相、貨辦相、彩色  
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員  
B.C.省國際沙龍評判員  
會榮獲B.C.省冠軍獎。

**福隆有限公司**  
FOK LOONG ENT. LTD.  
708 E. GEORGIA ST.  
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3  
TEL: (604) 255-3030  
255-0132

發批營專

各類蝦肉 元貝魚翅 罐頭食品 冰霜魚蝦 酒樓用品 日本冬菇 唐山雜貨

**銀龍公司**  
YIN LONG CO. LTD.  
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.  
TEL: 689-7324

地址: 五三五哥亞街 七三二四

冷凍包點 梅菜扣肉  
蝦餃燒賣 上海雲吞  
即蒸即食 老少咸宜  
門市批發 無任歡迎

**金利源有限公司**  
GIM LEE YUEN LTD.  
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9  
Tel: 685-9743

全加總經銷:

北京同仁堂虎骨酒  
上海十全大補酒  
浙江省龍泉產青瓷

**司公限有興泰加**  
Tai Hing Company  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada  
PHONE 684-1028

新到大幫  
超等味精  
冰霜明蝦

**國信有限公司**  
TRANS-NATION  
EMPORIUM LTD.  
89 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C.  
682-2244

免費解答  
精心配茶  
馳名還魂跌打酒  
實用跌打藥散  
中藥部由  
蔡浩傳先生主理

**世運分銷公司**  
OLYMPIC DISTRIBUTORS  
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 438-2452

批發·新到鮮靚  
天壇牌石榴汁  
雪豆·蓮藕  
生薑·蒜子  
芥蘭·馬蹄  
鑽石牌即食麵  
杭州菊花露  
台山即食米粉  
長江牌清水蓮藕  
6X5lb.  
抽氣鹹酸菜卅磅庄  
好味牌急凍魚丸  
蝦丸墨魚丸80oz

**司公食肉昌元**  
DOLLAR MEAT STORE LTD.  
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
PHONE: 681-1052 七天營業

本公司自置  
設備一流新工場  
特製白油腸及特  
瘦白油腸, 鮮鴨  
干腸, 油王臘雞  
鮮蝦肉腸, 臘梅  
肉, 臘鴨餅。

歡迎僑胞駕臨選購



究竟香港是怎樣吸引外國人來旅遊的呢？旅遊人士來香港的目的又是什麼呢？

此外，港旅遊業界也大力增加宣傳，延長外國旅客在港停留的時間及增加在港的消費。同時，大力宣傳旅遊淡季前來香港旅遊所能獲得的優惠，力求將淡季與旺季拉平。

及九七問題引起國際上廣泛的關注。香港的知名度大大提高，吸引了各國客商。而香港固有的有利條件也充公

及九七問題引起國際上廣泛的關注，香港的知名度大大提高，吸引了各國的遊客。而香港固有的有利條件也充分發揮客。

廣東省台山縣的海外華僑和港澳人捐資辦學，已從小學逐步趨向創辦設實驗室、圖書館、運動場等。每個課室都配有一部彩色電視機。學校還擁有電

該縣華僑、港澳人士捐資興辦學校，設備也越來越好。旅港實業家德先生一人捐資除興辦了四九區立

等文化設施外，還辦起了一所設備現代化的中學。目前，這個學校的第一期工程浩大，作為師生辦學資金。

瑞士原是名

  
**天下事**

的鐵鏈工廠，近幾年來，並大舉進取歐陽斯市，以石英砂的礦產為原料，生產出鋼絲繩、鋼索等產品。景氣的衝擊，但最近將會有新的發展。從蘇聯業發奮圖強，致力進行鋼鐵，生產款式會傳出的消息透露，當前、科技先進的第一類鋼鐵，並且大的部份採取機械人操作，減輕生產成本。

地一批商人已同意不支付收購瑞士最大的上新一代的瑞士鋼鐵。在科學上正逐漸趕上日本的鋼鐵廠。

半數以上股權。這一行動，顯示商界對瑞士鋼鐵業的發展前景已開始恢復信心，認為當地的「鋼鐵生產將會再次有利可圖」。

瑞土鋼鐵廠家指出，這家瑞士最大規模的鋼鐵製造廠，於一九八三年曾出現虧損。在中國東北的大興安嶺密林裏生活著一種珍禽，叫做百舌鳥，它是

根據收購計劃，新商人財團首先會購入 ASVUG & SUSH 公司的百分之七十五股，並有權於收購股份總數的百分之五十一。收購後這個俄羅斯鐵廠，將由瑞士最大的分銷商庫羅斯的前任經理人，阿諾德出任公司主席的。估計他的到任，首先要處理大量的存貨，然後才能大展拳腳，推動瑞士鋼鐵業的復興與發展。

鳥類中的「變色龍」。

大興安嶺初夏的盛夏季節，綠柳成蔭，百花吐豔。這時，雷岩鳥穿上了深灰色的「旗袍」，外衣暗褐色帶斑紋式樣，整天穿梭在茫茫林海裏。人們很難發現它的踪影，它和雜花幾乎融為一體。

嚴冬到來，被稱為「極寒大王」的大興安嶺，銀裝素裹，萬里雪飄。這時，雷岩鳥，立即白如加身了。雷岩鳥，外貌雖似性野雞，它是典型的寒帶鳥類，數量稀少。由於大興安嶺，年中無霜期只有九十天，又厚又長，甚至連腳上也長出長長的白羽。

在大興安嶺這個天然動物園裏，雷岩鳥沒有鐵鉤利爪，處於弱者的地位。它為了免於驚險的襲擊，驕弱的威感，就不得不換羽，偽裝，以求生存，甘居於「變色龍」的角色了。

**恆勝發展建築公司**  
COPA DEVELOPMENT CORPORATION  
522-119 WEST PENDER VANCOUVER B.C.  
TEL: (604) 683-0850 (國粵閩英語)

**專起高尚舒適華麗新屋  
經驗豐富工精材料上乘**

價 工 地 圖 商 新  
格 程 產 則 業 屋  
相 管 介 設 樓 建  
宜 理 紹 計 宇 設

由專業工程師負責打理  
有卑詩省新屋5年保證  
免費估價 請來電或駕臨查詢

 MEMBER  
NEW HOME  
WARRANTY  
PROGRAM OF  
BRITISH COLUMBIA  
AND THE YUKON

# 陳大興實業公司

## Main Realty Ltd.

209 - 475 Main Street,  
Vancouver, B. C. V8A 2T7

## HOWARD CHAN, B. Sc.

Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

|                   |                           |                           |                           |                           |                           |                           |                           |                           |                           |
|-------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <p>優點，開價九十餘萬。</p> | <p>雲東文街十五號，平租，開價九十餘萬。</p> | <p>雲東文街十五號，平租，開價九十餘萬。</p> | <p>雲東文街十五號，平租，開價九十餘萬。</p> | <p>雲東文街十五號，平租，開價九十餘萬。</p> | <p>雲東文街十五號，平租，開價九十餘萬。</p> | <p>雲東文街十五號，平租，開價九十餘萬。</p> | <p>雲東文街十五號，平租，開價九十餘萬。</p> | <p>雲東文街十五號，平租，開價九十餘萬。</p> | <p>雲東文街十五號，平租，開價九十餘萬。</p> |
|-------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|

# 陳多活實業公司

## Dogwood Realty Ltd.

(公司) Bus: (604) 876-8841

(傳呼機) Direct Page: 667-0335

(住宅) Res: (604) 274-0387

房屋租文免費估價

投資移民免費查詢

方東康維及列一合信認太馬龍司馬一東方免費供

區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入  
 區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入

區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入  
 區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入

區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入  
 區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入

## Montreal Trust

公司: 736-3441  
(24HRS)

**趙俊健**  
 住家: 872-4834

**馮愛羣**  
 住家: 733-0103

傳呼機: 667-3770

區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入  
 區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入

區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入  
 區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入

**KEN JUE**  
 傳呼機: 667-3770

**LINDA FONG**

區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入  
 區 22 街夾士乃上各二房  
 區 22 街近鹹菜上各二  
 區 22 街二伙生意舖有酒牌 50  
 士咸區西餐舖有酒牌 50  
 位，長北，練期短，入  
 打，長北，練期短，入



# 鄧小平晤英前首相 論美蘇核軍備談判

作協定，是一九七九年一月鄧小平訪美期間在華盛頓簽訂的，有效期為五年，一九八四年趙紫陽訪美期間，簽訂了

(中國新聞社北京四月十八日電)中共中央顧問委員會主任鄧小平今天對英國前首相希思說，蘇美控制核軍備談判如果達成協議，我們當然高興。但是這不等於問題解決了。

這是在希思詢問對蘇美控制核軍備談判的看法時，鄧小平作出上述表示的。

鄧小平說，據他們觀察，達成協議不容易。蘇美可能在某些領域達成協議，但對世界人民的威脅並沒有消除，維護世界和平不能只是眼睛看着他們兩家的談判。

關於延長這項合作協定的協議。

一年來，中美雙方根據這項合作協定，在互派留學生和學者、中國國務院副

中國準備

加央核軍

英國逐兩蘇聯人  
蘇使館提出抗議

（廿電）英國外交部於八日宣佈，已將兩名蘇聯人士驅逐出境，顯然係被指控作間諜活動。

上述二人中，一人為蘇聯外交人員，另一人則為蘇聯航空公司職員。

警方已動員三千名警員，仍未確力量應付，於是向軍隊求援，始能控制局面。

辛地省之首席部長于星期日發表一項聲明，答允秉公處理此次事件，並否認引起意外之兩名門開快車之巴士司機員。

中美科技合作聯會  
在華盛頓召開會議

均在從事促進兩國關係之任務。

蘇聯使館新聞官以電話向上述通訊社的記者宣讀上家通訊說：「蘇聯大使館欲清楚指出，英國此項不友善之無端行動，並無任何根據，被驅逐之兩名蘇聯人已經實為蘇大使館助理海軍武官亞歷山杜域及蘇聯航空公司職員格力哥羅夫。」

（北京訊）中美英技合作聯合委員會第四次會議，十五日及十六日在華盛頓舉行。

會議期間，聯合委員會中方主席、中國科學技術委員會主任宋健和美方主席、總統科學顧問喬治·基茨恩，以及雙方代表團成員交流並總結了以往中美科技合作的情況，探討了可採取更實際步驟，克

# 巴基斯坦 發生暴亂

（卡拉奇電）巴基斯坦總統齊亞之軍人政府已派遣軍隊協助警方平息此省會兩天來之暴亂。

據醫療人員稱，在此次暴亂中，已有九人喪生，五十人重傷。

暴亂起因係由於有一輛以高速行驶之巴士，撞向一群女學生，釀成車死二人，傷三人之慘劇所致。

齊亞是於一九七七年發動政變，奪得權力。星期一，當巴士撞擊學生事件發生後，數千名激于義憤之卡拉奇居民走上街頭，抗議交通不安全之情況。

被巴士輾斃的女生方簽署了中美科學技術合作聯合委員會第四次會議的報告，以及中國煤炭部和美國能源部的化石能源科技合作議定的書，中國科技會議和美、國地質調查局的測繪科學技術合作議定書。

據此間人士說，在簽字儀式結束後，美國副總統布仕接見了宋健及中國代表團其他成員。雙方都表示要努力發展中美兩國關係，促進兩國科學技術的合作與交流。

宋健十六日應美科學促進協會和全國科學院的邀請，對三百多名聽衆作了題為「中國的改革與開放」的報告，受到了熱烈歡迎。

——中美科學技術合

# 中國準備引進技術 加快核電建設發展

(香港十九日專電)北京消息：主管中國能源事務的國務院副總理李鵬最近說，為了滿足中國近期能源需求，中國準備以經濟技術合作的形式向國外購買一批核電設備。

李鵬是在即將出版的新一本全面介紹中國核能的畫冊上，撰文闡述的。

他認為，中國將進口設備的同時，通過合作生產，引進製造技術，以逐步提高核電設備國產化的比例。因此，在選購國外設備的時候，將把對方是否能轉讓技術作為選擇的重要條件之一。

逾百越南難民  
乘木船抵香港

電建起點高，中國核電建設起步已晚，必須盡快趕上世界核電發展步伐。但根據中國現實經濟情況，又不能一下子搞得太多。初步設想，在一九九〇年前後將建設四座大中型核電站，到本世紀末裝機容量達到一、二千萬千瓦。

李譚提到的四座核電站可能指的是正在建設中的浙江秦山核電站、廣東核電站和準備建設的寧波核電站、江蘇核電站。據說江西、四川、山東等省份建設核電的呼聲也甚高。

（香港十八日專電）香港警方水警人員昨日上午九時許，在土庫山附近海面，截獲一艘載有一百零六名越南難民的船隻，成為近期截獲難民人數最多的一次。

據悉，被截獲的木船長約十八米。是於六月九日離開越南的。這批難民包括五十名男男女女，二十二名女子，二十七名男童及七名女童。

據此間有關方面透

中國一批農民

**學習駕駛飛機**

(北京訊)昔日蠟腰種田，今朝駕機上雲，中國一批農民正在河北省保定航空運動學校接受飛行訓練。

正在這裡受訓的有來自河北、山西、河南、山東、江西、新疆、內蒙古等省和自治區的三十八名鄉鎮基層單位和三個集體中學學員。在三個多月中，學員將學習「蜜蜂三號」輕型飛機的運動、地動飛行。

日期，爲四月十九日星期五。

元，跑步者每人收費十元，跑步以上午七時至八時十五分，報名登記，亦無任歡迎。

**省衛生廳長發動  
免疫注射防麻疹**

(域多利訊)卑詩省衛生廳長詹汝路懷記宣佈，由今年四月廿九日至五月十九日，將在全省各地實行入學前年齡兒童預防麻疹注射。該兒童約有八萬名。廳長稱，至今已有一



**RT**

hool

溫哥華市立學院  
FINE ART  
Bartending School

| 香港主要股票行情 |      |    |      |      |              |
|----------|------|----|------|------|--------------|
| 四月十八日收市價 |      |    |      |      |              |
| 匯豐       | 930  | 置地 | 585  | 金銀指數 | 120470- 093  |
| 怡和       | 1140 | 太古 | 2390 | 遠東指數 | 694658+2785  |
| 和黃       | 2360 | 長實 | 1600 |      |              |
| 會德豐      | 725  | 九倉 | 615  | 恒生指數 | 150697+ 1.00 |

4月18日 股市貨幣

|                                |   |                |                     |
|--------------------------------|---|----------------|---------------------|
| 香港恒生指數                         | : | 1500.09 -5.88  | (美金計算)              |
| 美元對港元                          | : | 7.78           | 黃金 326.00           |
| 加元對港元                          | : | 5.71           | 多倫多綜合指數 TS          |
| 加元對美元                          | : | 73.93          | T.D.BANK            |
| 紐約杜瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL |   |                | SEAGRAM             |
| INDEX (DJII): 1265.17 -7.18    |   |                | STELCO              |
| GENERAL DYNAMICS               | : | 67 1/8 -3/4    | NORTHERN TELECOM    |
| DELTA AIRLINES                 | : | 42 3/4 -3/8    | CP ENTERPRISE       |
| GENERAL MOTORS                 | : | 71.00 -2 3/8   | ALCAN               |
| UNION CARBIDE                  | : | 38 3/4 +1/8    | CAMPBELL RED LAKE   |
| I B M                          | : | 127 1/2 -1 7/8 | IMPERIAL OIL        |
| HOLIDAY INN                    | : | 53 3/8 +1 3/8  | NOVA CORP.          |
| CITICORP                       | : | 46.00 +1/4     | BELL CANADA ENTERPR |
| 3M                             | : | 78 1/4 +3/8    | 溫哥華市綜合指             |
| PHILLIPS PETROLEUM             | : | 40 1/2 +1/8    | B.C. RES. 2.47      |
| BOEING                         | : | 62 3/4 +3/4    | ARICANA. 95.        |

資料提供：加拿大宏發證券公司  
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED  
新址：Suite 900—1100 Melville St. Van.  
JUREY CHAN 669-9400

**中國糧油有限公司**  
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.  
溫哥華喜士定東街 239 號 電話：687-4204  
★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★  
新到 SUN LONG 牌及加州綠苗米 一律八折 統

**世界米行**  
**RICE WORLD**  
哥街一百號

營 皇 金 達 各  
冠 牌 牌 來 款  
第 牌 大 真 珠 靚  
寶 牌 日 標 準 米  
馬 牌 本 米 一  
路 牌 米 律  
一 牌 一 平  
號 牌 賣

教授鋼琴及樂理  
EVA MARIA RUMPF  
全科樂理・鋼琴教師  
・持有德國  
FRANKFURT MUSIKHOCHSCHULE  
名校演奏會畢業文憑  
教琴電話：682-4141  
住宅：987 8666

溫哥華市立學院  
將于四月廿二日開課  
有志從事教育者  
可報名參加詳情  
課程主任梁先生  
辦公時間內  
或中文電話  
均可

**配酒學校招速成學生**

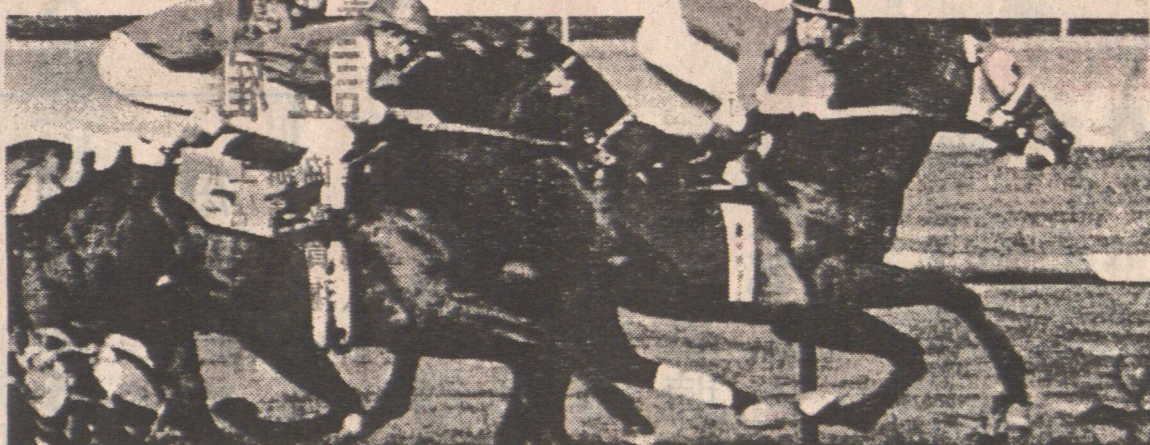
六個星期畢業，招男女生。  
準備就業，學習三十點鐘。  
發給文憑，幫助學生找工作。  
政府執照，承認為職業學  
校。親身來註冊或用函詢問  
均好。

**FINE ART**

**Bartending School**

**BARTENDING SCHOOL**  
**L6-601 WEST**  
**BROADWAY**  
**VANCOUVER, B.C. 873-2811**  
**KELOWNA 762-7717**

# 你是否錯過 作最佳投注的機會？



你上次何時在馬場找尋樂趣？及享受你購買彩票時所得不到的娛樂？  
然後在會所看台鬆弛一下，晉食牛扒或者在公眾看台，嘆其熱狗，  
說不定你更可以進入得勝馬匹的圈子之內。

倘你已甚久不到馬場，你正是走了寶。  
你若想知道怎樣在馬場投注，請向資料  
中心索取我們的下注指南。



在四月廿一日  
舉行三歲馬 3-Year-Old  
Richmond Handicap  
(列治文讓賽)  
路程 6½ furlongs.  
增加二萬元獎金  
欲知詳情，請電 254-1631

賽馬日期：逢星期一、三、五  
星期六、日及假期  
下午六時十五分馬匹入閘  
下午一時十五分馬匹入閘



雲埡洪門民治黨  
招賢納士通告

為通告事：本支部定於一九八五年八月卅一日（星期六）晚上八時在本黨社禮堂大放洪門招賢納士，凡有意參加本黨者，請各介紹人提早向本黨部秘書處掛名。

此佈

雲埡洪門民治黨支部  
主委 鄭今後  
秘書 林麟

一九八五年四月十五日

中國洪門民治黨駐加總支部通告

洪啓者：頃接菲律賓雲洪門進步黨總部云函稱，今年舉行成立卅五週年紀念，並頒印特刊，以發揚洪家精神，現徵全加拿大洪門、昆仲撰稿，以充實內容，凡洪門歷史、詩詞歌賦均可，請寄來本總部收，彙集後，轉寄菲律賓總部，以利進行。（截稿日期：四月卅日）

此佈

中國洪門民治黨  
駐加總支部 主委：鄭今後  
秘書：黃國富

公元一九八五年三月十八日

古

**VANCOUVER  
COMMUNITY  
COLLEGE** 

International  
Education Services  
溫哥華社區學院

BC省最大之學院 具北美洲最有規模之英語訓練設備・現接受香港學生申請下列課程：

中學畢業課程（十一・十二班）  
大學課程（大一・大二）

課程將於一九八五年九月開始・有意者請從速查詢  
如有垂詢・可接洽：

溫哥華 香港九龍尖沙嘴梳利  
士巴利通星光行電話 1525  
3-680093

VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE  
1155 E. BROADWAY  
BOX 24700 STATION "C" VAN.B.C. V5T 4N4

THOMAS LAM, EDUCATIONAL CONSULTANT  
SCHOOL & COLLEGE SERVICES  
1215 STAR HOUSE  
SALISBURY ROAD  
電話 875-6111 本學院之總寫字及行政均由





# BLOCK BROS. REALTY LTD.

**梁寶琴**  
CHRISTINE LEUNG  
PAGER 687-7711 No 7011

公司電話: 435-1471  
住家電話: 263-4949  
3107 Kingsway  
VAN. B.C.



1636B 夾田村三層一廳，業主急售。



三房一廳全磚翻新，熱水泳池，開價十萬餘。



▲豪華三層三年新屋，位於本拿比 S.E. MARINE DR 業主急售。



161 N. GLENDE AVE B.V. 豪華新屋，CAPITAL HILL 三層風景優美，約四千呎，紅瓦面，西班牙款式。



▲烈治文山兩層一廳 50x100 開價七萬餘 BUNDILL & NO. 3RD RD.



三年新石屋，三睡房，七睡房 3611 KINGSWAY



▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



2911 E. 52nd, KILLARY 區，三房一廳，街角地，復層式環境優美保養一流。



▲有兩層豪華新屋，三房一廳，土庫完成，3266 E. 62ND



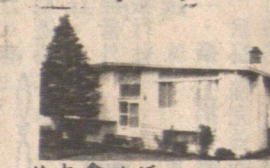
四房一廳豪華新屋，復層式，有天窗，三廁，紅磚，新屋 4872 WOODGLEN, B.V. 減價



▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



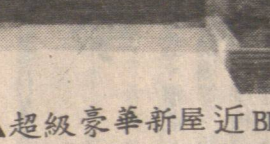
▲北本拿比近 LOUNGHEED MALL 三房一廳土庫完成保養一流地大全新地地庫車房



14 年新屋，三睡房，月收過四千元，開價三十一萬，1934 TRIUMPH ST. VAN.



▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



▲兩層入息屋，三層，雙車房，保養好，業主急售。4586 HOY ST. VAN.



2530-2532 MANITOBA 兩層新屋，相文地，月收一千二百七十五，開價 12 萬餘



▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



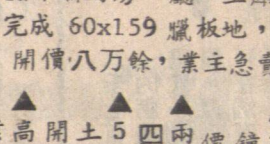
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



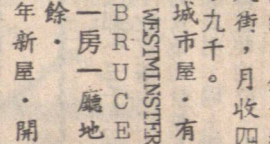
▲三層一廳土庫完成三房一廳 21 年新屋位於 JOYCE 夾 23 街開價十一萬餘



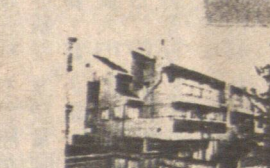
▲3417 E. 26th Ave. 豪華新屋土庫完成，上層材料開價十四萬餘，逢週末下午二至四時開放



▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



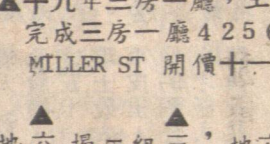
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



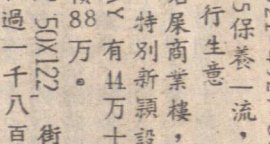
▲三層三睡房，NEW WEST MINSTER 開價十四萬餘



▲西區 KITSILANO 城市屋，兩房及 DEN 二層，近海邊開價十三萬餘



▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



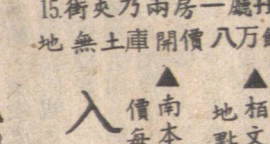
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



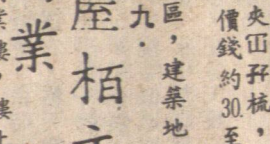
▲三層一廳土庫完成三房一廳 21 年新屋位於 JOYCE 夾 23 街開價十一萬餘



▲3417 E. 26th Ave. 豪華新屋土庫完成，上層材料開價十四萬餘，逢週末下午二至四時開放



▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



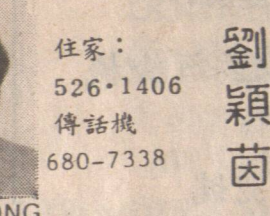
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



林念強 ALEX LAM



黃玉清 HEDDY WONG



劉穎茵 AMY LAU



鄭揚騰 WINDSOR E. JANG



GRACE & JOHN SHUM



ALEX YUEN B.Sc.



SAM ENG



VINCENT LUNG

▲1818 251 街近 VICTORIA 內房好地段七萬餘  
▲6250/6252 甘比街新屋地大近 OAKRIDGE MALL 廿萬餘  
▲唐人街 709 街利街四房六房，請快電  
▲四二二二二街，上三房下二房，請快電  
▲四二二二二街，上三房下二房，請快電  
▲四二二二二街，上三房下二房，請快電

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘



GARY TSE



▲2861 東甘密街兩層房土庫有房足地，開價八萬餘，請快電



▲4431 QUEBEC 近 8 街保養如新新天面，樓上四房，大車房，開價八萬餘，請快電



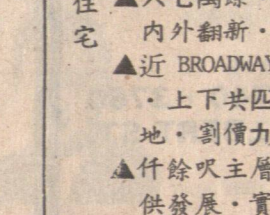
▲2858 PANDORA 近 P.N.B. 35 年新正屋兩層房土庫兩房兩浴，開價九萬九千，請快電



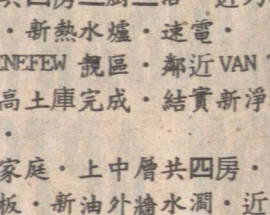
▲3196 E. 14th 廿二年新保養一流雙層玻璃共三睡房大車房 40'x104' \$105,000 可接充銀期



▲3593 E. GEORGIA 兩層房土庫兩房新廚房銀面，地大，地價八萬九



▲BURBURY 單邊雙層新屋，地大，地價八萬九



▲京士威近菲沙大舖位樓上四車位新裝修，開價廿八萬九

▲WHITE ROCK GROCERY 淨賣生意交通大道相文林立，新舖位，大停車場，樓上四房，年收超過五十萬，開價十五萬適合投資移民或家庭經營。

▲2861 東甘密街兩層房土庫有房足地，開價八萬餘，請快電

▲4431 QUEBEC 近 8 街保養如新新天面，樓上四房，大車房，開價八萬餘，請快電

▲2858 PANDORA 近 P.N.B. 35 年新正屋兩層房土庫兩房兩浴，開價九萬九千，請快電

▲3196 E. 14th 廿二年新保養一流雙層玻璃共三睡房大車房 40'x104' \$105,000 可接充銀期

▲3593 E. GEORGIA 兩層房土庫兩房新廚房銀面，地大，地價八萬九

▲BURBURY 單邊雙層新屋，地大，地價八萬九

▲京士威近菲沙大舖位樓上四車位新裝修，開價廿八萬九



BILL LEE



VINCENT LUNG



ALEX YUEN



SAM ENG



VINCENT LUNG



ALEX YUEN



SAM ENG



VINCENT LUNG

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

鐘天賜 PETER CHUNG 876-4575  
▲小餐館出讓  
▲本市旺街，專營炸雞及漢堡等唐食及外賣，極適合家庭式經營，若可能增加炒麵炒飯等中式菜式則更有前途，取價萬餘元

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘

▲北本拿比，六房一廳，近牛奶公司 12 年新地，14 萬餘  
▲



FRANK LEE

李經緯

Res: 1879-3296

**屋靚價平**

▲FRANKEN 五千餘呎平地有後房，一流景色，近巴士站，學校及城多利，廿餘年屋，一流翻新，頂靚兩房中層一房廚家飯廳，高土庫兩房一廳廚廁，十二萬餘。

▲6688 EICHL 30呎近乃路，4x4x22 尺街角平地，一流38年屋，上層兩房一廳廚廁，高土庫一房一廳廚廁，只十萬餘。

▲近旺仔沙三房高土庫靚舊屋，七萬餘。

### 柏文收租

西區三組兩房廳相文，廿餘年，入息高，交通方便，有十一萬呎，期可接充，只十六萬左右。

DAVID CHAN m.a.

陳挽明

Res: 254-9765  
Phone: 680-5088

▲44街夾 VICTORIA 地大 49.5x116，樓下兩房兩廳，全部租出，11萬餘。

▲東區柏文出售，開價三萬八

▲東區13街近 VICTORIA 三層三單位入息屋，每年淨入息過萬元，開價十萬餘。

▲列治文區四九年新靚屋，五睡房四廳，共2600 方呎，開價十五萬餘，請速電。

▲SHERIDAN 地皮，開價一萬九。

▲SHERIDAN 工業地，50 x 100，開價二萬九千。

▲二埠店餐館，有烈酒牌，座位二百餘，廚房餐房用具新，租半年期好，開價12萬餘，土庫完成，上下層均租出，開價十五萬餘。

▲東區入息屋，樓上四大睡房，土庫完成，上下層均租出，開價十五萬餘。

▲東區45街夾 REDFERN 翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。

▲四街近 VICTORIA，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。

▲東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。

▲東區24街夾 KNIGHT 樓上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。

▲LANGLEY 住宅地，35畝，開價39萬。

▲CHAMPLAIN HEIGHTS 區，地115 樓上三房兩廳，樓下兩房兩廳，開價十八萬餘。

▲全新靚屋，五睡房，三廁所，1530 W 61 減價廿一萬餘。

▲東區三年新屋，樓上三房兩廳，樓下二房一廳，開價十四萬餘。

PATRICIA YU

余太

住家: 732-6090

THOMAS C. WONG

王震漢

公司: 321-2912  
住宅: 298-2961

▲本李比京士威旺舖士多，日營約四百，可兼營鮮花盆景，價一萬七千。

▲西區果舖，日營五百，試二萬八。

▲本李備70位家庭式西餐館，有啤酒牌，生意平穩，急讓四萬八千。

▲西區百老匯近街角位西餐館，兼營唐餐，五萬五。

▲本李備24位炸魚咖啡室，試二萬。

▲西區旺街角位西餐館，試四萬五。







向，首先講方面，研究將集中於探討香港發展為一個國際金融及通訊中心的條件要素，同時亦會着重比較香港與廣東兩地價格系統的分別，因為一個彈性的價格系統對發展商品經濟甚為重要。

他亦表示：當局亦將根據進一步的研究改革貨幣兌換制度，而他預期在不久的將來廣東亦會效法香港，逐步實施一個浮動兌換率制度。

藉以發展

他

可，

院現

設。

他

【本報特訊】廣東省社會科學院目前正準備設立一間「港澳及經濟特區研究所」，探討香港及澳門的經濟建設經驗，藉以幫助東莞及其經濟特區發展本身的經濟。該院一位負責人較早時在本港表示：「計劃中的一間港澳及經濟特區研究所」將詳細研究導致在廣東方面各生活項因素，然後再探討如何將其研究成果推廣到廣東的其他活用。

他說，該所的研究範圍將主要包括經濟、社會及歷史三個方面。

此外，

# 探討港澳建 廣東成立港澳特區經

現時只待廣東當局一。他表示：由於新研究其他研究所中抽調研究必另添人手，故此相信新研究所將至少有十

探討興產品在香港的  
其他廣東地區發展出  
特區等地鄰近香港，而  
港區一個更大的市場。  
示：香港與新嘉坡的  
學者，將就老先生的醫  
療及社會福利服務問  
題合作進行一個研究  
計劃，而另一方面，  
香港學者亦會攜手編  
寫一部香港與澳門的  
歷史。

女死者陳惠珠的父親同下，前往殮房辦理認據陳惠珠父親說，其夜事。三母女遺體預算陳父曾經探望在醫院見，到親友即哭着說：目前，此案仍由水警監督王馬電警及南神

列爲  
驗屍結  
蘇耀南

長以及大伯小叔等數人手續。

和兩外孫女屍體需待警化，在青山一道觀安置醫的夫婦蘇耀寬。據陳個家散略！散略！」

區罪案調查組進行偵查四樓，其兩名家人作

兇殺白  
果証實死  
鬼受刺激  
死

昨晚九時許在探員陪  
通知方能領回辦理身  
位，以超渡亡魂。  
說，其女婿精神恍惚  
另一方面，蘇耀寬昨  
赴完探病，離去時均

口殺  
於遇溺  
而緒未穩  
母女陳屍海灘慘劇，  
驗屍房由法官官進行  
在知悉死者死因後，

[illegible]

亦於昨晨由香港開入船塢內，因爲與會者不可勝數，至中午時分，兩名巡邏警員由警車載走。鑑於水警署人員在救護快艇時，未能在艇上發射任何物品，而在被擄的兩名男子身上亦未有帶備武器，高樂祥昨表示，目前尚無證據證明劫案與食店劫案有關連。至於失蹤影片，則失去錄影，至昨日凌晨十五分許，警方人員

是門外漢，所以若加深他們對香港之認識，相信生意及投資定會湧滾而來。馮可飛昨指出，美國對本港前途是充滿信心的，而且在過渡期間將會繼續投資香港，這點可從美國公司在香港的投資佔了外來時，隨着八三年世界各地

實力充足監視海上活動

# 美貿易

是在電子  
行業。同  
濟復甦，  
務性行業上

港市場中會  
造業。另外

【法新社北京  
開幕，但據西方  
人的重要性日漸  
新華社報道。

鄭拓彬  
防  
交易

霍英東  
近年，深  
內地經貿  
表示決採  
止水貨  
會開幕吸

決好改革中存在的問題  
家和港澳工商界都是一  
中，自訂的不當政策，  
示，國家正考慮增加出  
地已對一百三十種產品

防止攪亂港澳市場  
大損失。在特區的一  
也會給「水貨」以可  
口商品的許可證。  
實行出口許可證。

12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY 對面)

平夾靚

定做上等全毛西裝一套原價 340.00 特價 239.00 (手工材料)

定做上等全毛西褲一條原價 70.00 特價 39.50 (手工材料)

現成西褲五折、精造結婚禮服 承接改衫、

|      |      |
|------|------|
| 度身裁製 | 平過現成 |
| 各國新貨 | 源源到  |
| 馳名香港 | 美國已久 |
| 一流手工 | 起貨快捷 |
| 專裁   | 設備完善 |

電話：(604) 684-7921

我們將展示我們的最新影印機。2130Z 型。可將文件放大縮小影印。

又有 2112RE 型影印機。

我們亦將展示我們的 GASTETTER  
4000 型。高速的辦公廳用影  
機。

價錢為雲埠最低  
欲知詳情。請電 873-3731  
與 EVELYN HUMPHREYS 接洽。

Gestetner Inc.  
155 WEST 31<sup>ST</sup> AVENUE VANCOUVER B.C.

YAMAHA P2C (5 YEAR WARRANTY) \$3495.00  
YAMAHA LJ201 (DEMO) \$3295.00  
YAMAHA M1AR (DEMO) \$3695.00  
YAMAHA G2J (WAS ON LOAN) \$9859.00  
YAMAHA C37 (7 MONTH OLD) \$13795.00  
RECHSTEIN 6" 8" S 5 YEAR OLD ONLY

KIMBAL 5ft.8" FR.PROV. 3 YEARS \$5695.00  
\$8495.00

譚利琴行  
CANADA LARGEST SELECTION OF THE WORLD'S  
FINEST PIANOS

**TOM LEE**  
952 Granville Street 685-8471

(604) 254-6616

招美特眞五頂甜辣產  
味製正花靚味味

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 品 | 牛 | 牛 | 大 | 香 | 鴨 | 珍 | 白 | 牌 |
| 好 | 肉 | 肉 | 臘 | 臘 | 肝 | 肝 | 油 | 老 |
|   | 干 | 干 | 鴨 | 肉 | 腸 | 腸 | 腸 |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 歡 | 函 | 目 | 均 | 有 | 通 | 駐 | 聯 | 本 |
| 迎 | 索 | 錄 | 有 | 代 | 行 | 廠 | 聘 | 廠 |
| 代 | 即 | 印 | 售 | 售 | 加 | 監 | 名 | 製 |
| 理 | 奉 | 備 | 號 | 號 | 美 | 督 | 師 | 造 |

上 \* 度 \*

東名醫  
海名醫  
於

片打東往  
服務，召  
材 ● 花旗

免費解答 ● 洋參 ●

熱窩海味

與 EVELYN HUMPHREYS 接洽。  
Gestetner Inc.  
155 WEST 3<sup>RD</sup> AVENUE VANCOUVER B.C.

與 EVELYN HUMPHREYS 接洽。  
Gestetner Inc.  
155 WEST 3<sup>RD</sup> AVENUE VANCOUVER B.C.









# 大 西 方 米 廠

## WESTERN RICE MILL LTD.

久負盛譽名牌：

AA牌 嘉禾牌 古塔牌  
 五蘭牌 蓮花牌 五羊牌  
 國寶牌 花蔭糯 雄風牌  
 澳、美、泰、秘等國綠豆  
 嘉禾成脆 蒜蓉、花生  
 嘉禾魚鬆 銀耳等

**專營米業**

分銷批發 歡迎比較

**泰國美女牌香米**  
**金龍牌最高級香米**

苗米品級繁多齊全  
 廉價實惠忠誠服務



地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2

電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE



[illegible]







# 中國雲南省少數民族兒童藝術團簡介

一個由中國雲南十多個不同民族組成的兒童藝術團，將於五月十日由上海搭乘中國民航班機抵達溫哥華，為期一個月的文化交流訪問。此一訪問係由美國加州伯班克市的使節國際文化基金會，及加拿大少數民族兒童藝術團聯合主辦。

雲南省少數民族兒童藝術團，係由九位成年及廿八位兒童組成，包括雲南省的傣族、拉祜族、哈尼族、白族等十多個不同民族，帶來一台豐富多彩的少數民族舞蹈、音樂以及雜技、為美、加兩國的友人以及海外華人獻演。

這一少數民族兒童藝術團的訪問，在雲南省也是有史以來，首次派出為此龐大的藝術團出國訪問。

廿八位兒童，是從昆明市江鎮中學藝術團中選拔出來的，該團是在一九五八年創建，由七到十四歲的兒童參加演出。該團先後已培訓四百多位兒童，其中有十分之一已為中國各大專院校及文藝團體吸收，成為文化專業人員。

該團在一九八四年，為北京的中國政府領導人所欣賞，被列為重點兒童藝術團加以培養。加拿大熊貓文化交流公司負責人，在訪問中國時，發掘出此一兒童藝術團，經過評鑑之後，認為值得到美加文化交流，經過一年的準備，將在美加作歷史性的公演。

雲南省少數民族兒童藝術團，將於五月十三日到十三日訪問溫哥華，十四日到廿日訪問加拿大的克羅福市，廿一日到廿三日訪問溫哥華，廿四日到廿六日訪問溫哥華，廿七日到廿八日訪問溫哥華，五月廿九日到六月六日訪問溫哥華，六月七日到九日訪問溫哥華，六月十日訪問溫哥華，搭乘中國民航班機回國。

此次的美國及加拿大西岸訪問，除伯班克市以外，其他各城市，均由當地華人社團或舞蹈團協助演出事宜。

為了這次的訪問，雲南省省長，還特地為少數民族兒童藝術團題了字，祝願他們雲南省各族民族的友誼，帶給美加的朋友，雲南省的著名書法家楊向陽，也為訪問團的節目題了刊頭。

由於訪問行程短，日程緊，各城市演出場數有限，現在宜及早訂票。

溫哥華城市僅一場，係五月廿六日晚八時，在溫哥華大戲院演出，票價為十二元五角，十元五角及八元五角，為優待兒童，凡十二歲以下的兒童，一律半票。中華文化中心（電話：六八七〇七二九）及溫哥華售票中心（電話：六八七〇七二九）及溫哥華售票中心（電話：六八七〇七二九）均代售票。

過去凡提及邊疆的少數民族，多少總帶有相當濃厚的神秘感。而且使人感到，少數民族是在與現代社會隔離狀態下生活着。

新中國成立卅五年之中，少數民族的生活，一直不斷改善，雖然和現代城市相比，仍有所距離，但與中國的歷史相比，則今天的少數民族，已不再令人有神秘感過份落後了。

在和漢族和睦共同生活的條件下，加上中國政府的悉心照顧，中國邊疆的少數民族，在語言上或生活習慣上，都和漢族相互溝通。

中國雲南省少數民族兒童藝術團，能在今年五月到六月十日，前來美國及加拿大西岸訪問，對雲南省，或對中國少數民族的人民來說，這是歷史性的創舉。廿八位兒童，不但包括了雲南省的各民族，也包括了不同的社會階層，這些生活在山區的兒童，不要說是出國，即使到別的大城市去參觀，在過去簡直是夢想。而今，他們要從中國西南的山區，來到溫哥華的北溫訪問，難怪孩子們得到這好消息之後，興奮的睡不着覺。

再從舉世聞名的石林，乘坐五小時車，到達昆明，她這次參加演出的節目，是傣族的典型樹葉音樂，舉小孩兩手執一片樹葉，放在嘴唇上，由小樂隊伴奏，吹出悠雅而有濃郁少數民族音樂的樂曲。

加拿大熊貓文化交流公司負責人，為了慎重起見，先後五次前往昆明，親自觀察，選擇節目內容，而舉小孩兩手執一片樹葉，放在嘴唇上，幾次在父母陪同下，不辭辛苦，從山區來回，令熊貓文化交流公司負責人極為感動。

在團裏還有八歲的拉祜族小孩高若春，將為此次演出擔任中文報幕員，伶俐可愛。十歲的傣族小孩月嬌，父親是從事民族文學研究工作的。十一歲的景頗族木朵，勸勸小弟弟，八歲時即參加拍電影的工作，八歲的白族段亞玲小孩，也來自木家家庭，是這次兒童藝術團表演樂隊。

雲南省有廿四個少數民族合居，這次來美加訪問的僅其中的一半，但將帶來豐富多彩的少數民族兒童藝術團表演樂隊。

民族音樂、舞蹈及新技，作歷史性的獻演。聞名于世的中國少數民族節日，火把節及潑水節都是在雲南產生的，每年四月十四日到十五日，在西双版纳的傣族，都要像過年一樣舉行潑水節，現今泰國仍保持此一傳統，全國歡慶新年。另外在石林的「尼人」，每年在農曆六月廿三、四日手持火把，燃香敬神，這次雲南省少數民族兒童藝術團，將透過舞蹈、音樂等，向美加的友人，介紹各民族的生活傳統，係一極有意義的文化交流工作。



廿八位七至十五  
歲兒童為你演出  
精采絕倫的  
**音樂！**  
**舞蹈！**  
**雜技！**



售票處：\* 中華文化中心 電話：687-0729  
凡在中華文化中心購票者，每票一律奉送  
熊貓玩具一隻，送完即止。

\* 溫哥華售票中心 電話：280-4444

Lanta Leung Dancers Association 梁潔華民族舞蹈團贊助



Fri., Apr. 19, 1985

|                                   |    |                  |           |        |                                |    |               |            |      |
|-----------------------------------|----|------------------|-----------|--------|--------------------------------|----|---------------|------------|------|
| 2-08                              | 03 | KATIE ROYAL      | BURTON P  | ###103 | 3-05                           | 08 | MESSETTE      | GONZALEZ L | #107 |
| 3-07                              | 04 | POLICE COMMAND   | KRASNER S | 108    | 3-05                           | 09 | LADY ATHERLEY | KRASNER S  | 112  |
| ( 3-07)                           | 05 | PATTON BELLE     | LOSETH C  | 115    | 1-09                           | 10 | VICTIM OF C   | MOLSKI T   | 115  |
| NINTH ( 2) PURSE \$3,700 4&UP F&M |    |                  |           |        | WEATHER CLOUDY TRACK GOOD      |    |               |            |      |
| CLAIMING \$6,500 6 1/2F FUR       |    |                  |           |        | PARADE TO POST 6:15 P.M.       |    |               |            |      |
| 3-05                              | 01 | NAMAJO SANDS     | PFAR R    | ###107 | DAILY DOUBLE -1 & 2 RACES      |    |               |            |      |
| 1-09                              | 02 | EXQUISITE SANDS  | DURAN R   | 112    | QUINELLA -2,3 & 5 RACES        |    |               |            |      |
| 3-05                              | 03 | HALLEEN          | JOHNSON B | 112    | EXACTOR -4,6,7 & 8 RACES       |    |               |            |      |
| 1-09                              | 04 | BUNT HIT         | BURTON P  | ###103 | TRACTOR -9TH RACE              |    |               |            |      |
| 3-05                              | 05 | KNIGHTLY COMMAND | LOSETH C  | 112    | WIN FOUR -4-7 RACES            |    |               |            |      |
| 107-05                            | 06 | OMA'S LOVE       | PATZER M  | 112    |                                |    |               |            |      |
| 110-04                            | 07 | RECONSIDERED     | WRYATON E | #107   | (C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB |    |               |            |      |

今日各場精選 **PNE** 文勝賽馬佳選

9. Bunt Hit (Burton)  
Lady Atherley (Krasner)  
Navaho Sands (Pfau)  
Oma's Love (Patzner)

潮熱褲仔牛的海上

## 上海牛仔褲的熱潮

其實，牛仔褲早在三十年代便曾經在上海的時裝市場中佔有一席，但一直被視為「新潮服裝」，難登大雅之堂。到了六十年代「文革」以後，所有西式服裝均告禁止，牛仔褲更成為「奇裝異服」，無人敢問津。直至近年，大陸「對外開放」，經濟也有所好轉，老百姓的消費觀念和購買力相應改善，「錦衣玉食」成為堂正的目標，牛仔褲重新出現於大陸市場。

上海的牛仔褲最初只是在個體攤位出售，從八三年開始，公營的樂達爾西服裝店和高美時裝店先後公開推銷自生產的登仕絨牛仔褲，受到顧客歡迎，於是擴大生產的數量和花款。最近還添設了一條專製牛仔褲的亞洲服裝廠，並從美國和日本引進一些生產水綫的設備，年產量達到四十萬條。

徐櫻

\_\_\_\_\_



# 由香港名流霍英東率領 亞洲象棋友好訪問團 定五月十五蒞雲訪問

團員包括中國象棋大師胡榮華

(雲訊)亞洲象棋友好訪問團，將於五月十九日蒞臨溫哥華訪問，並作棋藝交流。該團係由香港名流、商界鉅子霍英東任團長，副團長乃菲律賓棋壇名宿陳耀平。裁判長為東南亞棋王李志海。團員：有中國十一屆冠軍、特級大師胡榮華、女特級大師謝思明、香港冠軍趙汝權、泰國冠軍謝嘉洲、印尼冠軍余仲明、馬來西亞冠軍黎金福。可謂陣容空前，全屬當代一流頂高手。

為籌備迎接亞洲象棋聯誼會訪問，本埠中國象棋會暨中華文化中心聯合主辦此次賽事。屆時準備隆重迎接，記者採訪，及聯誼會等。該團定於五月十八日抵達溫哥華，五月十九日(拜一)下午七時，假士達孔小學禮堂舉行比賽。

亞洲聯誼會對溫哥華隊。(免費參觀)

五月二十日聯誼會及表演賽。地點：漢宮大酒樓。下午六時入席，八時開始表演賽。由中國胡榮華作對抗四人賽，另有亞洲聯誼會對溫哥華隊友誼賽。預料屆時將有一番盛況。希棋迷觀衆，幸勿錯過。

聯誼會之餐券每位二十元。售票處：中華文化中心。

希各界熱心人士踴躍響應，踴躍參加。

## 聯僑平恩及辦僑東廣

由廣東省僑務辦公室及恩平縣聯合主辦之「恩平夏令營」，將於五月二十日開始，在恩平縣舉行。該營旨在加強僑胞與祖國之聯繫，並增進僑胞間之友誼。營期為期三週，內容包括：參觀訪問、體育競賽、文化講座等。歡迎各界僑胞踴躍參加。

## 營夏令生學商華辦合

由廣東省僑務辦公室及恩平縣聯合主辦之「恩平夏令營」，將於五月二十日開始，在恩平縣舉行。該營旨在加強僑胞與祖國之聯繫，並增進僑胞間之友誼。營期為期三週，內容包括：參觀訪問、體育競賽、文化講座等。歡迎各界僑胞踴躍參加。

## 雲中僑會招募

雲中僑會為加強與僑胞之聯繫，特招募義工。凡熱心僑務、具有組織能力之人士，均可報名。報名地點：雲中僑會辦事處。詳情請洽。



趙、文浩黃、銘德趙起左，主東司公鮮海星三為圖

## 張新司公鮮海星三

三鮮海星公司新張，位於溫哥華市中心，環境優雅，服務周到。該公司經營各類海鮮、肉類及蔬菜，品質保證，價格公道。歡迎各界人士光臨惠顧。

## 雲東居民協會

雲東居民協會為維護會員權益，特舉辦各類活動。包括：旅遊、體育、文化等。歡迎會員踴躍參加。詳情請洽協會秘書處。

### 廣興肉食公司

#### KWONG HING COMPANY

228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

TEL: 681-1939

由四月一日起

為推銷本農場生產率之成長起見

故特舉辦春季酬賓節

鮮肉

八五折

燒烤

請移玉步 駕臨指示

### Lido Restaurant

877-1228-877-1229

歡迎外賣

營業時間：上午十一時至凌晨二時

新張期間 九折酬賓

晚飯一律奉送例湯

### 嘉華冷暖氣工程

煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST. TEL: 251-1616

請電：快收、快裝、快修、快換

營業時間：上午九時至下午六時

### 永興有限公司

#### WING HING CO. LTD.

280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

TEL: 688-6025

大量供應

特價品、冰霜蝦、白米除外

減價期間 恕不送貨

酬賓大減價 (一連十二天)

所有商品，一律八折優待

由四月十九日(星期五)起至四月三十日(星期二)止

### 快捷 FAST AUTOBODY

最新 貢獻 買

修理費一律七五折

I.C.B.C. 快捷車身修理—唐人最好的汽車服務中心

特別介紹：汽車音樂、防盜系統

特點：安裝容易，保證安全。

\* 102首音樂選擇器

\* 全車感應防盜器

\* 後波音樂播放機

\* 自動熄車保險制

夏季汽車用品 一律特價優待

① 精緻日本汽車椅套 35.99

② 名廠出品跑車手套 13.95

③ 各款汽車電池 39.95

④ 新款汽車百葉窗 31.95

⑤ 汽車香水一律八折 6.48

為優待僑胞，特價期內，凡買滿五十元，贈送精美紀念品一套，放在車內，令您笑口常開。

唐人街 喜士定東街356號 688-8788

356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.



# 萬成肉食中心

## MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

顧客至上 服務週到  
七天營業 貨靚價實

**\* 專營 \***

特製臘味  
肥鷄大鴨  
燒味滷味  
新鮮肉類  
歡迎零沽批發

**\* 特設熟餸部門 \***

牛孖筋 咖喱尤魚  
咖喱雞 炆牛什  
特製燻蹄 南乳豬手  
柱侯牛腩 蠔油鴨掌  
家鄉扣肉 豉椒鳳爪

價錢實際 歡迎惠顧  
每日供應 各式飯盒

一九八五年四月十九日 (星期五)

新張營業

# 駿業宏開

大成珠寶金行  
華隆公司鄧敬慎  
精工錄影音響修理  
逢利肉舖  
喜萬年大酒樓  
永興公司  
美心餅店  
快相相王  
中華特價中心  
時新食品公司  
新都城海鮮酒家  
大漢公報  
星島日報加西版  
惠記鮮蛋批發公司  
金菊園酒家  
元昌肉食公司  
中國城大酒樓  
中文報業聯營公司  
華納廣告公司  
榮新印務公司  
元豐公司  
華僑金行  
偉發、安樂公司  
利僑雞鴨公司  
龍鳳餅家  
片打海鮮公司  
僑益貿易公司  
利僑有限公司  
世界日報  
國際日報  
金馬餅店茶餐廳  
黎錫庸  
利華公司  
中國糧油有限公司

日昇豆腐公司  
興華參茸行  
輕歌喚早晨電台鄧強慶  
美景食家  
大昌公司  
利昌海產公司  
福華公司  
雅威旅行社  
南興行  
周永職燕梳公司  
文華藥房  
廣萬生有限公司  
大華肉食公司  
新昌隆  
金唐肉食公司  
銀龍公司  
奇華餅家  
梁新土木工程  
香港榮利公司  
僑信參茸國藥行  
廣州樓酒家  
廣興肉食公司  
陳卓傑  
新新金行  
聯昌雞鴨公司  
福隆公司  
佳棧燒臘肉食公司  
華記菓菜欄  
嘉頓餅店茶餐廳  
金利源有限公司

TOPPER POULTRY LTD.  
CHUCK SOO PLUMBING CO. LTD.

同敬賀

(排名不分先後)

